

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 141 (2020)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observations

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

de la reine dans plus de 50 % des colonies d'une exploitation apicole est une bonne précaution. Les jeunes reines peuvent être plus performantes dans la constitution des colonies avant l'hiver, en raison d'une plus grande fertilité ou d'un meilleur état de santé, étant souvent moins susceptibles de contracter des maladies, et produisant en général des abeilles plus saines. Le remplacement d'au moins la moitié des reines d'une exploitation chaque année peut être justifié à partir de nos résultats. Les mécanismes biologiques à l'origine d'une meilleure survie des colonies avec de jeunes reines doivent cependant être étudiés scientifiquement afin d'être mieux compris.

L'article scientifique original a été publié dans la revue « Journal of Apicultural Research » sous le titre « Honey bee colony winter loss rates for 35 countries participating in the COLOSS survey for winter 2018-2019, and the effects of a new queen on the risk of colony winter loss » et est téléchargeable sous le lien suivant: [www.apis.admin.ch](http://www.apis.admin.ch) > Pertes de colonies.

### Remerciements

Les auteurs remercient sincèrement tous les apiculteurs/trices qui ont répondu aux questionnaires COLOSS et fourni des données présentées succinctement ici. Afin de poursuivre cette étude internationale à long terme, d'une ampleur unique, sur les pertes de colonies, nous espérons votre participation à l'avenir aussi.

## Contrôle des pesées et stations d'observations

### Rapports pour le mois d'août 2020

<b>I. Fribourg</b>				
Grangeneuve (FR)	630 m	Eric Dorthe		
Ruche Burki, balance manuelle, reine Carnica 2019 Augmentation : 26 kg depuis le 7 avril	Ruche Dadant, balance électronique, reine Carnica 2019 : (Internet : <a href="https://www.bienen.ch/services/waagvoelker.html">https://www.bienen.ch/services/waagvoelker.html</a>			
Les colonies, où les reines ont été encagées, se sont refait une santé en août, moyennant un nourrissage spéculatif. Lors des canicules, malgré un étang à moins de quinze mètres, des abeilles ont voulu profiter des joies de la baignade en piscine chlorée, semant la zizanie chez les jeunes voisines en maillot de bain rayé. Une piscine apicole privée leur a été proposée devant le rucher. Sur un autre site, avec papa nous avons récolté du « miel » rouge de merisier : signe d'une disette en juillet.				

Onnens (FR) Le Gottau	710 m	Pavillon Balance manuelle		Francis Saucy
Les hausses ont été retirées durant la première semaine d'août avec une belle récolte réalisée durant le mois de juillet.				

Vuippens (FR) Au Village	700 m	Ruche DB Nicot 10 cadres Balance électronique	Carnica 2019	Francis Saucy
-----------------------------	-------	---	--------------	---------------

Les hausses ont été retirées durant la première semaine d'août avec une récolte modeste réalisée durant le mois de juillet sur laquelle les colonies vivotaient. A noter une très importante quantité de Varroas en chute naturelle avant traitement.

### III. Jura

Courgenay Haute Rive	460 m	Ruche DB	Carnica	Gaëtan Gogniat
-------------------------	-------	----------	---------	----------------

Le mois d'août a été très calme pour les activités apicoles. Le traitement et le nourrissement ayant eu lieu en juillet, j'ai laissé mes colonies tranquilles pour leur permettre d'élever les abeilles d'hiver. Espérons qu'elles soient en nombre, puisque la force de la colonie influencera directement leur survie. Je profiterai du mois de septembre pour changer quelques reines et marquer celles qui ne le sont pas. L'objectif est de démarrer le second traitement au plus tard mi-septembre. Cette saison m'a apporté beaucoup de satisfactions, les abeilles, les fruitiers, les oiseaux m'ont rappelé à quel point la nature est ressourçante et peut apporter de satisfactions pour qui prend le temps de l'observer.

### V. Neuchâtel

Cernier (NE) Espace Abeilles	770 m	Ruche DB	Carnica 2019 fécondée au rucher	Gilbert Dey
---------------------------------	-------	----------	---------------------------------------	-------------

Ce qui pourrait caractériser ce mois d'août est sans doute la régularité. En effet, jour après jour la colonie sur balance tape dans les réserves, la récolte ne parvenant pas à couvrir la consommation d'une colonie assez populeuse. Le bilan de fin de mois met en évidence une perte de 5,500 kg. Le 10 août une extraction produit 13,300 kg, mais c'est là le fruit de la miellée récoltée entre le 22 juin et le 10 juillet. Les colchiques commencent de fleurir à Chaumont à mi-août, est-ce plus tôt que d'habitude? La forêt perd de sa verdeur et vire vers des couleurs d'arrière-saison. C'est une évidence nos pas nous emmènent vers l'automne...

Période : Du 1<sup>er</sup> août au 31 août 2020 Bilan des pesées : - 5,500 kg

### VI. Valais

Grimentz	1500 m	Ruche DB	Carnica 01 P 2018/Moiry	Georges Solioz
----------	--------	----------	-------------------------	----------------

La récolte a été, pour ma part, un record. La moyenne par ruche a dépassé toutes mes espérances. La mise en pot faite que déjà toute la récolte a été vendue. La période apicole entre dans sa dernière phase avant le repos hivernal. Les résultats du premier traitement à l'acide formique sont étonnantes, peu de chute de varroa. Je n'aime pas trop cela. Je vais procéder à un deuxième traitement vers mi-septembre. Si les chutes n'augmentent pas, je ferai un traitement par aspersion à l'acide oxalique début novembre. Pour le nourrissement, les corps de ruche sont presque vides. Il faudra batailler pour leur rendre tout ce qu'on leur a pris. J'ai changé la moitié des reines et leur acceptation est assez bonne, 10% d'échec. La station de fécondation de Moiry a été rangée pour l'hiver. Le nombre de ruchettes déposées a également été un record. D'après les retours, le taux de réussite est phénoménal. Je vous souhaite un bel hiver, prenez soin de vos protégées et surtout de vous !

## VII. Vaud

La Conversion (Lutry)	558 m	Ruche DB	Carnica F1 2020	Didier Bettens
Quelle belle année ! Alors que le monde tournait au ralenti sous la menace d'une pandémie, les abeilles bossaient sans répit au bénéfice d'une météo favorable. Il y a des moments impossibles à oublier ; chaque apiculteur racontera encore longtemps que l'année du COVID aura été excellente. Le miel d'été a été extrait le 7 août avec une moyenne de 11 kg par ruche. Pas de problème de mélézitose à cet emplacement. Avec le miel de printemps, la quantité récoltée par ruche est de 29 kg. Les quantités auraient pu être meilleures avec une meilleure gestion des essaimages. Immédiatement après la récolte, chaque colonie a reçu 5 kg de sirop. Le premier traitement a débuté le 13 août avec le diffuseur Nassenheider Pro. La perte d'une reine est à déplorer. Les réserves des colonies sont faibles. Le nourrissement va continuer jusqu'à mi-septembre avant le 2 <sup>e</sup> traitement. Bon hivernage à toutes et tous !				

La Croix-sur-Lutry	800 m	Ruche DB Balance électronique	Carnica	Alain Lauritzen
--------------------	-------	-------------------------------------	---------	-----------------

Les derniers préparatifs pour l'hivernage des colonies sont sur le point de se terminer. De nouvelles reines règnent, la deuxième phase de traitement aux vapeurs d'acide formique s'achève et les réserves de nourriture sont bientôt complétées. Les grandes chaleurs sont passées et les températures nocturnes de 10°C sont de retour. Ce mois d'août n'a pas été particulièrement propice au miellat et encore moins aux varroas qui semblent en régression. En comparaison avec l'année dernière, le cumul des chutes de varroas (sur une durée de 20 jours après le début du premier traitement) montre une réduction de 60 %. C'est de bon augure ! Les guêpes sont par contre très nombreuses cette année et augmentent la pression de pillage



«Abreuvoir des abeilles». Photo : Monastère du Carmel, Chexbres»